

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.757/1
VAN 8 JULI 2008VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 juni 2008 door de Minister van Werk verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 8 van de wet van 9 mei 2008 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese coöperatieve vennootschap", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 44.757/1
DU 8 JUILLET 2008DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 18 juin 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 8 de la loi du 9 mai 2008 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société coopérative européenne", a donné l'avis suivant:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe uitvoering te geven aan het bepaalde in artikel 8, 2/, van de wet van 9 mei 2008 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese coöperatieve vennootschap. Die bepaling luidt:

"Het toezichts- of bestuursorgaan van een SCE of van een deelnemend juridisch lichaam, is gemachtigd om aan de leden van de bijzondere onderhandelingsgroep of aan de leden van het vertegenwoordigingsorgaan of aan de werknemersvertegenwoordigers die inlichtingen ontvangen in het kader van een procedure ter informatie en raadpleging, alsmede aan de deskundigen die hen eventueel bijstaan:

(...)

2/ bepaalde inlichtingen, waarvan de lijst wordt opgesteld door de Koning, niet mee te delen wanneer zij van die aard zijn dat, volgens objectieve criteria, hun bekendmaking de werking van de onderneming ernstig zou kunnen belemmeren of haar schade zou kunnen berokkenen".

De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in de aangehaalde wetsbepaling.

2. De lijst van inlichtingen die is opgenomen in artikel 1 van het ontwerp is identiek aan de lijst die is vervat in artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 februari 2006 tot uitvoering van artikel 8 van de wet van 10 augustus 2005 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese Vennootschap.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp wordt verwezen naar richtlijn 2003/72/EG van de Raad van de Europese Unie van 22 juli 2003 ¹. De betrokken richtlijn strekt het ontwerp evenwel niet tot rechtsgrond. Mede daarom dient de verwijzing naar de richtlijn volgens de nieuwe handleiding voor de wetgevingstechniek ² te worden opgenomen in het dispositief van het ontwerp, met name in een nieuw in te voegen artikel 1.

2. Eveneens rekening houdend met de nieuwe handleiding voor de wetgevingstechniek ³, schrappe men in het tweede lid van de aanhef - dat het eerste lid dient te worden -, de woorden "inzonderheid op".

Artikel 1

1. De inleidende zin van artikel 1 kan beter worden gesteld als volgt:

"De inlichtingen bedoeld in artikel 8, 2/, van de wet van 9 mei 2008 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese coöperatieve vennootschap, zijn de volgende:".

(1) Richtlijn 2003/72/EG van de Raad van de Europese Unie van 22 juli 2003 tot aanvulling van het statuut van een Europese coöperatieve vennootschap met betrekking tot de rol van de werknemers.

(2) *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 94, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

(3) *Ibid.*, nr. 27, formule F 3-2-2.

2. In artikel 1, 4/, dient in de Nederlandse tekst het woord "produkt" taalkundig correct als "product" te worden geschreven.
3. In artikel 1, 6/, moet "recherche scientifique" als "wetenschappelijk onderzoek" (niet: "wetenschappelijk speurwerk") worden vertaald.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis vise à pourvoir à l'exécution de l'article 8, 2/, de la loi du 9 mai 2008 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société coopérative européenne. Cette disposition s'énonce comme suit:

"L'organe de surveillance ou d'administration d'une SCE ou d'une entité juridique participante est autorisé, vis-à-vis des membres du groupe spécial de négociation ou des membres de l'organe de représentation ou à l'égard des représentants des travailleurs qui reçoivent des informations dans le cadre d'une procédure d'information et de consultation, ainsi que vis-à-vis des experts qui les assistent éventuellement:

(...)

2° à ne pas communiquer certaines informations dont la liste est établie par le Roi, lorsque leur nature est telle que, selon des critères objectifs, leur communication entraverait gravement le fonctionnement de la société ou lui porterait préjudice".

Les dispositions en projet trouvent un fondement juridique dans la disposition législative précitée.

2. La liste d'informations figurant à l'article 1^{er} du projet est identique à celle mentionnée à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 3 février 2006 portant exécution de l'article 8 de la loi du 10 août 2005 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société européenne.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Le premier alinéa du préambule du projet fait référence à la directive 2003/72/CE du Conseil de l'Union européenne du 22 juillet 2003 ⁴. Or, la directive concernée ne procure pas de fondement juridique au projet. C'est notamment la raison pour laquelle la référence à la directive, suivant les nouvelles règles de technique législative ⁵, devra être mentionnée dans le dispositif du projet, à savoir dans un nouvel article 1^{er} à insérer.

2. Compte tenu également des nouvelles règles de technique législative ⁶, on supprimera au deuxième alinéa du préambule - qui doit devenir le premier alinéa - le mot "notamment".

Article 1^{er}

1. La phrase introductive de l'article 1^{er} serait mieux rédigée comme suit:

"Les informations visées à l'article 8, 2/, de la loi du 9 mai 2008 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société coopérative européenne, sont les suivantes:" .

(4) Directive 2003/72/CE du Conseil de l'Union européenne du 22 juillet 2003 complétant le statut de la société coopérative européenne pour ce qui concerne l'implication des travailleurs.

(5) *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n° 94, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

(6) *Ibid.*, n° 27, formule F 3-2-2.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, 4/, le mot "produkt" doit s'écrire "product", comme le veut l'orthographe.
3. À l'article 1^{er}, 6/, il faut traduire "recherche scientifique" par "wetenschappelijk onderzoek" (et non: "wetenschappelijk speurwerk").

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

M. RIGAUX,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. I. VERHEVEN, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
Mme I. VERHEVEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME